



RZECZPOSPOLITA POLSKA
REPUBLIC OF POLAND

CERTYFIKAT ZARZĄDZANIA BEZPIECZEŃSTWEM
SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE

Nr / No.:

Wydany na podstawie postanowień
Issued under the provisions of

.....
(nazwa odpowiedniego aktu prawnego wydanego przez państwo bandery / *name of the relevant measure introduced by the Flag State*)

oraz zgodnie z postanowieniami
and under the provisions of

MIĘDZYNARODOWEJ KONWENCJI O BEZPIECZEŃSTWIE ŻYCIA NA MORZU, 1974, z poprawkami
THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended

w imieniu Rządu
under the authority of the Government of

(pełna nazwa urzędowa państwa bandery / *full official designation of the Flag State*)

przez
by

(pełna nazwa urzędowa upoważnionej instytucji / *full official designation of the authorized organisation*)

Nazwa statku:
Name of ship:

Sygnal rozpoznawczy:
Distinctive number or letters:

Port macierzysty:
Port of registry:

Typ statku*:
Type of ship:*

Pojemność brutto:
Gross tonnage:

Nr IMO:
IMO No.:

Nazwa i adres Armatora:
Name and address of the Company:

ZAŚWIADCZA SIĘ, że System zarządzania bezpieczeństwem wyżej wymienionego statku był audytowany i jest zgodny z wymaganiami Międzynarodowego kodeksu zarządzania bezpieczną eksploatacją statków i zapobiegania zanieczyszczeniu (Kodeks ISM), po sprawdzeniu, że Dokument zgodności Armatora ma zastosowanie dla tego typu statku.

THIS IS TO CERTIFY that the safety management system of the ship has been audited and that it complies with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code), following verification that the Document of Compliance for the Company is applicable to this type of ship.

Niniejszy Certyfikat zarządzania bezpieczeństwem jest ważny do:
This Safety Management Certificate is valid until:

pod warunkiem okresowego sprawdzania i ważności Dokumentu zgodności.
subject to periodical verification and the validity of the Document of Compliance.

Wydany w:
Issued at:

Miejscowość, data / *Place, date*

Pieczęć / *Seal*

Podpis / *Signature*

OKRESOWE POTWIERDZENIE I DODATKOWE POTWIERDZENIE, JEŚLI JEST WYMAGANE
ENDORSEMENT FOR INTERMEDIATE VERIFICATION AND ADDITIONAL VERIFICATIONS, IF REQUIRED

Niniejszym stwierdza się, że podczas okresowego sprawdzenia zgodności z prawidłem 6.1 rozdziału IX Konwencji oraz prawidła 13.8 Kodeksu ISM system zarządzania bezpieczeństwem okazał się zgodny z wymaganiami Kodeksu ISM.

This is to certify that, at the periodical verification in accordance with regulation 6.1 of chapter IX of the Convention and paragraph 13.8 of the ISM Code, the safety management system was found to comply with the requirements of the ISM Code.

Potwierdzenie pośrednie (powinno się odbyć między drugą a trzecią rocznicą)
Intermediate verification (to be completed between the second and the third anniversary date)

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

Dodatkowe potwierdzenie (jeśli ma zastosowanie)
Additional verification (if applicable)

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

Dodatkowe potwierdzenie (jeśli ma zastosowanie)
Additional verification (if applicable)

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

Dodatkowe potwierdzenie (jeśli ma zastosowanie)
Additional verification (if applicable)

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

* Wybrać jeden z następujących: statek pasażerski, szybki statek pasażerski, szybki statek towarowy, masowiec, zbiornikowiec olejowy, chemikaliowiec, gazowiec, ruchoma platforma wiertnicza, inny statek towarowy.

Insert from among the following: passenger ship, passenger high-speed craft, cargo high-speed craft, bulk carrier, oil tanker, chemical tanker, gas carrier, mobile offshore drilling unit, other cargo ship.